



DEPARTMENT OF THE ARMY  
UNITED STATES ARMY GARRISON GRAFENWOEHR  
UNIT 28130  
APO AE 09114-8130

Dienststelle: IMEU-GFW-ZA

1. Dezember 2010

RUNDSCHREIBEN

BETREFF: Rundschreiben Nr. 19 - Umweltziele und Umweltmanagementsystem (UMS)

1. **Gültigkeit.** Dieses Rundschreiben bleibt in Kraft bis zum Erscheinen einer neuen Version.
2. **Geltungsbereich und Auswirkungen.** Die hierin formulierten Ziele im Umweltschutz gelten für das zivile und militärische Personal, das für oder im Namen der Garnison Grafenwöhr tätig ist, einschließlich der am Standort fest stationierten Einheiten und ansässigen Organisationen und Einrichtungen sowie Vertragsnehmer.
3. **Politik.** Der Auftrag der Garnison ist es, den Standort so leiten, zu führen und zu betreiben, dass ein bestmögliches Umfeld für den militärischen Übungsbetrieb erhalten bleibt, und gleichzeitig für die hier lebenden und arbeitenden Personen Sorge zu tragen. Zur Erfüllung dieses Auftrages, streben wir an, bis spätestens 30. September 2009 ein voll funktionsfähiges Umweltmanagementsystem nach dem internationalen Standard ISO 14001 zu betreiben.

Wir verpflichten uns

(1) Wir verpflichten uns

- (1) für künftige Generationen zu sorgen, indem wir das Prinzip der Nachhaltigkeit in alle Prozesse mit einbeziehen, Ressourcen sparen und Umweltverschmutzung weitgehendst vermeiden;
- (2) signifikante umweltspezifische Aspekte zu identifizieren und sicherzustellen, diese bei der Erstellung der Ziele und Aufgaben im Umweltschutz zu berücksichtigen und dadurch eine kontinuierliche Verbesserung des Umweltschutzes auf dem Standort zu erreichen;
- (3) die Erfordernisse der Executive Order 13423 (Verfügung des Präsidenten der Vereinigten Staaten) vom Januar 2007 zur "Verbesserung des Umgangs mit Umwelt, Energie und Transportfragen" einzuhalten und alle im Umweltbereich gültigen deutschen und amerikanischen Gesetze und Vorschriften zu beachten;
- (4) das Umweltbewusstsein auf dem Standort zu verbessern;
- (5) die gute Zusammenarbeit mit anderen Dienststellen, deutschen Behörden und den hiesigen Gemeinden weiterhin zu fördern;

b. Alle Personen, an die dieses Schreiben gerichtet ist, sollen:

- (1) Dieses Schreibens kennen.
- (2) Das Bestreben des Standortes in Sachen Umweltschutz kennen.
- (3) Sich umweltbewusst verhalten.
- (4) Umweltregeln und -vorschriften kennen.

(5) Bei Umweltverstößen den Vorgesetzten, den Beauftragten in Sachen Umweltschutz oder den Kommandeur der Einheit verständigen.

4. Diese Umweltpolitik, Schulungsmaterial und weitere Infos sind für alle Beschäftigten und Vertragnehmer des Standortes sind beim Öffentlichkeitsamt des Standortes (Public Affairs) erhältlich oder können auf der Internetseite der Garnison Grafenwöhr abgerufen werden <http://www.grafenwoehr.army.mil/usag%5Fdpw/ems/ems.asp>.

5. **Ansprechpartner:** Mit der Umsetzung des Umweltmanagementsystems ist ein spezielles Gremium unter der Leitung des UMS-Beauftragten betraut. Ansprechpartner für das Umweltmanagementsystem sind Thomas E. Hays, Leiter der Abteilung für Gebäude, Liegenschaften und Versorgung, (475-7754) sowie Manfred Rieck, Leiter der Umweltschutzabteilung (475-7209).

*Unterschrift*

AVANULAS R. SMILEY  
COL, IN  
Kommandeur

VERTEILUNG  
Standort Grafenwoehr